

Ordre du jour | Agenda

N° : 2018-11
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 28 mai 2018 / May 28th, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>		<u>ENGLISH</u>	
AVIS IMPORTANT		IMPORTANT NOTICE	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
18H00	Police provinciale de l'Ontario Constable Cynthia Savard	6:00 PM	Ontario Provincial Police Constable Cynthia Savard
18H30	Réunion publique – zonage - ZBL-7-2018 (120 Manitou St.) - ZBL-6-2018 (4544 Ste-Catherine)	6:30 PM	Public Meeting – Zoning - ZBL-7-2018 (120 Manitou St.) - ZBL-6-2018 (4544 Ste-Catherine)
18H45	Filière EWF-01-2018 – Règlement sur les poêles à bois extérieurs – 1744 chemin de concession 7, St-Bernardin	6:45 PM	File EWF-01-2018 – Wood Burning Furnace By-law – 1744 Concession Road 7, St-Bernardin

- 1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**
- 2. Modifications et additions à l'ordre du jour**
- 3. Adoption de l'ordre du jour**
- 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**
- 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**
 - 5.1** Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 7 mai 2018
- 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**
 - 6.1** Procès-verbaux du Conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de la municipalité de La Nation datée le 12 avril 2018
- 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**
 - 7.1** Cécile Lortie, Trésorière
 - 7.1.1** Impôts à recevoir

- 1. Call to Order and Prayer**
- 2. Changes and Additions to the Agenda**
- 3. Adoption of Agenda**
- 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**
- 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**
 - 5.1** Minutes of the regular meeting dated May 7th, 2018
- 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**
 - 6.1** Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated April 12th, 2018
- 7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**
 - 7.1** Cécile Lortie, Treasurer
 - 7.1.1** Taxes receivable

7.2 Yannick Hamel, Gérant du T.I.

7.2.1 Budget pour anti-spam (*document à suivre*)

7.3 Tobias Hovey, Chef pompier

7.3.1 Demande de radier les frais de permis de construction – permis 2018-013 – rénovations à la caserne de St-Isidore

7.3.2 Don d'un camion

7.3.3 « Fire Marque »

7.4 Doug Renaud, Directeur adjoint des travaux publics

7.4.1 Rapport WS-01-2018
Achat et installations de 2 blocs de chaîne électrique

7.5 Aimée Roy, Secrétaire administrative

7.5.1 Politique de reconnaissance des employées

7.6 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.6.1 Rapport RE-11-2018
Contrat pour tondre l'herbe

7.6.2 Rapport RE-12-2018
Terrain de balle au parc Rodolphe Latreille

7.7 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

7.7.1 Filière EWF-01-2018 – Pour modifier le règlement 37-2004 Poêle à bois extérieur – 1744, chemin de concession 7, St-Bernardin

7.8 Marc Lafèche, Conseiller

7.8.1 Affiche électronique à St-Albert

7.9 Josée Brizard, Greffière

7.9.1 Négociations avec le Conseil Scolaire District Catholique de l'Est ontarien

8. Avis de motions proposées

Aucun

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

10.1 Police provinciale de l'Ontario, 18h00

7.2 Yannick Hamel, I.T. Manager

7.2.1 Budget for anti-spam (*document to follow*)

7.3 Tobias Hovey, Fire Chief

7.3.1 Request to waive building permit fee - Permit 2018-013 – Renovations to the St-Isidore Fire Station

7.3.2 Donation of a truck

7.3.3 "Fire Marque"

7.4 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works

7.4.1 Report WS-01-2018
Purchase and installation of 2 electric chain blocks

7.5 Aimée Roy, Administrative secretary

7.5.1 Staff Recognition Policy

7.6 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

7.6.1 Report RE-11-2018
Lawn mowing contract

7.6.2 Report RE-11-2018
Rodolphe Latreille Park Ball Diamonds

7.7 Guylain Lafèche, Director of Planning

7.7.1 File EWF-01-2018 – To amend By-law 37-2005 Wood Burning Furnace – 1744 Concession Road 7, St-Bernardin

7.8 Marc Lafèche, Councillor

7.8.1 Electronic sign in St-Albert

7.9 Josée Brizard, Clerk

7.9.1 Negotiations with the *Conseil Scolaire District Catholique de l'Est ontarien*

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

10.1 Ontario Provincial Police, 6 pm

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

- 11.1 B-28-2018**
Re-soumission du B-70-2016
4830, chemin de concession 15

12. Règlements municipaux

12.1 Règlements 62-2018 et 65-2018

Entretiens des drains municipaux

12.2 Règlement 66-2018

Modifiant le règlement de zonage 2-2006
1157, rue Calypso

12.3 Règlement 68-2018

Modifiant le règlement de zonage 2-2006
120, rue Manitou

12.4 Règlement 69-2018

Pour nommer Mario Hautcoeur comme officier
pour les licences de loterie

12.5 Règlement 70-2018

Pour autoriser l'érection des panneaux d'arrêt à
certaines intersections sur les routes à
l'intérieure de la municipalité

12.6 Règlement 71-2018

Pour autoriser la limite de la vitesse sur les rues
suivantes : Baker, Racette et Parent

12.5 Règlement 72-2018

Taux d'impôt

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

- 13.1 Comptes payables**

14. Autres

14.1 Demandes de dons

14.1.1 Festival de la Curd

14.1.2 Journée communautaire de Limoges

14.1.3 Paroisse de St-Bernard

14.1.4 Club optimiste de Crysler – camp d'été

14.1.5 Comité des parents de l'École catholique
élémentaire de St-Isidore

14.1.6 Cambridge Public School Parent Council

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

- 11.1 B-28-2018**
Re-submission of B-70-2016
4830 Concession Road 15

12. Municipal By-Laws

12.1 By-laws 62-2018 and 65-2018

Drain maintenance by-laws

12.2 By-law 66-2018

Amending Zoning By-law 2-2006
1157 Calypso Street

12.3 By-law 68-2018

Amending Zoning By-law 2-2006
120 Manitou Street

12.4 By-law 69-2018

To appoint Mario Hautcoeur as a Lottery
Licensing Officer

12.5 By-law 70-2018

To authorize erection of stop sign at certain
intersections on highways under the jurisdiction
of the municipality

12.6 By-law 71-2018

To authorize speed limits on Baker Road,
Racette Road and Parent Street

12.5 By-law 72-2018

Tax Rate

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

- 13.1 Accounts Payable**

14. Other Business

14.1 Donation requests

14.1.1 *Festival de la Curd*

14.1.2 *Limoges Community Day*

14.1.3 *Paroisse de St-Bernard*

14.1.4 *Club optimiste de Crysler – camp d'été*

14.1.5 *Comité des parents de l'École catholique
élémentaire de St-Isidore*

14.1.6 *Cambridge Public School Parent Council*

14.1.7 Chambre de commerce de Prescott-Russell – tournoi de golf (commandite)

14.2 Demande d'entretien sur un drain municipal

14.2.1 Allen Booker
Drain Roméo Sauvé Branche G

14.2.2 Robert Perrier
Drain 6th Concession

14.3 Demande de prolonger heures du bar

14.3.1 Festival du canard et de la plume

14.3.2 Jean-François Lafèche et Karen Fox
Mariage 21 juillet 2018 – St-Albert

14.3.3 Sonia Bougie et Jason Peterson
Mariage 23 juin 2018 – St-Albert

14.4 Demande de prêt pour drainage au moyen de tuyaux

14.4.1 Andrew & Jennifer Attridge
Lot 1, concession 8 ouest

14.4.2 Andrew Attridge
Lot 2, concession 8

14.5 Demande d'extension à un permis d'alcool
Calypso – pour un événement le 15 juillet 2018

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Avis de flambées

15.2 iSolara

15.2.1 Caserne à Fournier

15.2.2 Aréna à St-Isidore

15.3 Gestion des urgences Ontario
ON Préparé – mai 2018

16. Correspondance

16.1 Village de Casselman
Lettre de remerciement pour le travail des pompiers de La Nation lors de l'incendie à Casselman le 23 avril 2018

16.2 Diététistes de l'Ontario en santé publique
L'insécurité alimentaire, un enjeu électoral

16.3 Acier Duval Steel
Don d'une cage pour bonbonnes de propane

14.1.7 Precott-Russell Chamber of Commerce – golf tournament (sponsorship)

14.2 Request for municipal drain maintenance

14.2.1 Allen Booker
Roméo Sauvé Branch G Drain

14.2.2 Robert Perrier
6th Concession Drain

14.3 Request to extend bar hours

14.3.1 *Festival du canard et de la plume*

14.3.2 Jean-François Lafèche and Karen Fox
Wedding July 21st, 2018 – St-Albert

14.3.2 Sonia Bougie and Jason Peterson
Wedding June 23rd, 2018 – St-Albert

14.4 Tile Drainage Loan Applications

14.4.1 Andrew & Jennifer Attridge
Lot 1, concession 8 west

14.4.2 Andrew Attridge
Lot 2, concession 8

14.5 Temporary Extension to Liquor Sales License
Calypso – for event on July 15th, 2018

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit
Outbreak Advisory

15.2 iSolara

15.2.1 Fournier Fire Station

15.2.2 St-Isidore Arena

15.3 Emergency Management Ontario
ON Ready – May 2018

16. Correspondence

16.1 Village of Casselman
Thank you letter for The Nation Firefighters who helped during fire in Casselman on April 23rd, 2018

16.2 Ontario Dietitians in Public Health
Food insecurity an urgent election issue

16.3 Acier Duval Steel
Donation of steel cage for propane tanks

Dépôt de déchets ménagers dangereux à
Fournier

Fournier Household Hazardous Waste Depot

16.4 Ministère des Affaires des personnes âgées
Mois des personnes âgées en Ontario

16.4 Ministry of Seniors Affairs
Ontario's Seniors' Month

16.5 MPAC
Bulletin de nouvelles mai 2018

16.5 MPAC
May 2018 newsletter

16.6 OGRA
Invitation à joindre le « Couloir d'essai des
véhicules autonomes préféré »

16.6 OGRA
Invitation to join the "Preferred Autonomous
Vehicles Test Corridor"

16.7 Jeux des 50 ans et plus
Lettre de remerciement

16.7 50 + Games
Thank you letter

17. Évènements à venir

17. Coming Events

17.1 Méchoui du CCPRCC
Chambre de commerce de Prescott-Russell
14 juin 2018
Embrun, Ontario

17.1 CCPRCC Pig Roast
Prescott-Russell Chamber of Commerce
June 14th, 2018
Embrun, Ontario

17.2 Innov8 – Assemblée générale annuelle
AMCTO
10-13 juin 2018
Blue Mountain, Ontario

17.2 Innov8 – Annual General Meeting
AMCTO
June 10-13, 2018
Blue Mountain, Ontario

18. Huis Clos

18. Closed Session

18.1 Josée Brizard, Greffière
Des renseignements privés concernant une
personne qui peut être identifiée, y compris des
employés de la municipalité ou du comité local;

18.1 Josée Brizard, Clerk
Personal matters about an identifiable
individual, including municipal or local board
employees;

18.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'Urbaniste
Des renseignements privés concernant une
personne qui peut être identifiée, y compris des
employés de la municipalité ou du comité local;

18.2 Guylain Laflèche, Director of Planning
Personal matters about an identifiable
individual, including municipal or local board
employees;

**19. Règlement pour confirmer les procédures du
Conseil**

19. Confirming By-law

20. Ajournement

20. Adjournment